KENWOOD

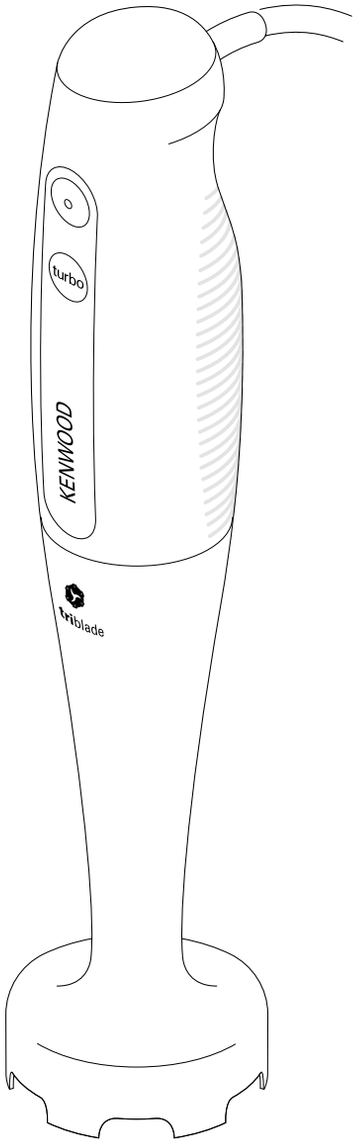
triblade™

Русский **2 - 11**

Қазақша **12 - 20**

TYPE HDP10

Инструкции
нұсқаулықтары



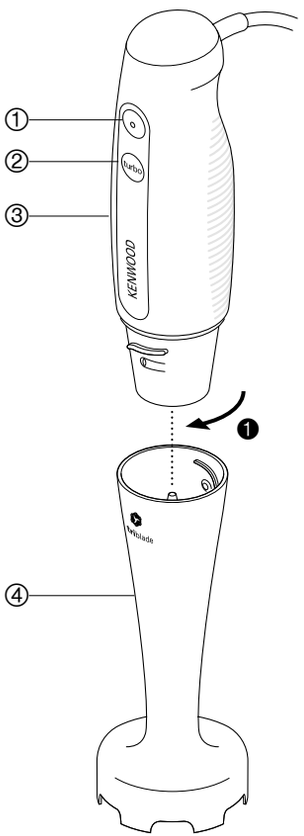
HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

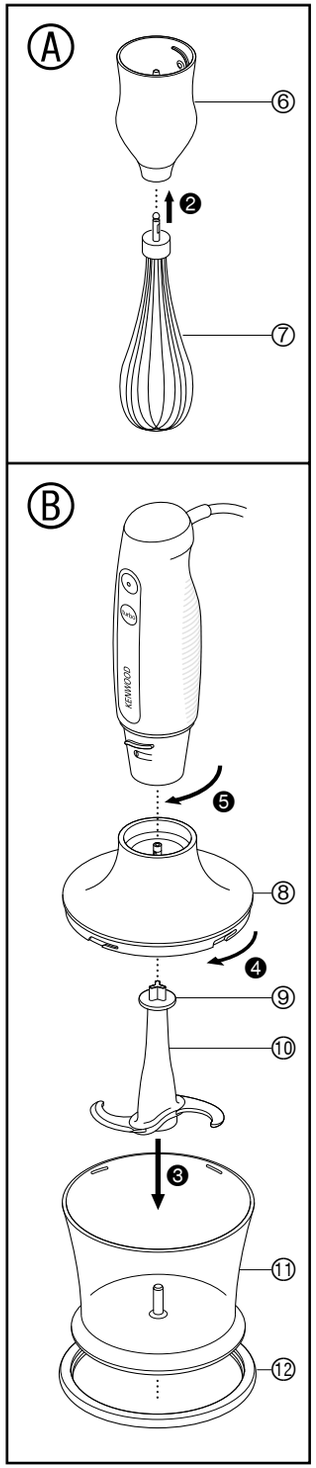
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

© Kenwood Ltd 2017

136147/1





Русский

Используйте ручной блендер Kenwood для смешивания супов, напитков, соусов и пюре.

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.
- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании Kenwood или в специализированной мастерской по ремонту бытовой техники Kenwood.
- Не прикасайтесь к ножам при включенном в сеть приборе.
- Берегите пальцы, волосы, одежду и кухонную утварь от соприкосновения с движущимися деталями.
- После использования и перед сменой насадок отключайте прибор от сети.
- Никогда на смешивайте блендером горячее растительное масло или жир.
- В целях безопасности рекомендуется охлаждать горячие жидкости до комнатной температуры перед смешиванием.
- Никогда не пользуйтесь неисправным ручным блендером. Проверьте или отремонтируйте его: см. раздел “Обслуживание и забота о покупателях”.

designed & engineered by KENWOOD in the UK

made in China

- Никогда не погружайте рукоятку прибора с расположенным в ней электродвигателем в воду, и следите за тем, чтобы сетевой шнур и вилка оставались сухими, иначе можно получить удар электрическим током.
- Не допускайте прикосновения шнура к горячим поверхностям и свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Используйте только насадки, входящие в комплект прибора.
- Всегда отсоединяйте ручной блендер от сети питания, когда оставляете его без внимания, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.
- Неправильное использование прибора может привести к получению травмы.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности,

если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

- Максимальное потребление энергии указано для наиболее энергоемкой насадки. Другие насадки могут потреблять меньше энергии.

Внимание

- Для продления срока жизни прибора при обработке густых смесей не используйте ручной блендер дольше 50 секунд на протяжении любого 4-х минутного периода.
- Время беспрерывной работы венчика не должно превышать 3 минут в течение любого 10-минутного периода.

насадка «измельчитель»

- Не прикасайтесь к острым лезвиям.
- Перед тем, как опорожнять чашу, извлеките ножевой блок измельчителя.
- Никогда не открывайте крышку измельчителя до полной остановки ножевого блока.
- При работе и в процессе чистки ножевого блока измельчителя беритесь за специальную ручку, как можно дальше от лезвий.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что электропитание в вашем доме соответствует характеристикам, указанным на корпусе ручного блендера.
- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Перед первым включением прибора

- Снимите защитную упаковку с вала с тройной насадкой и ножевого блока измельчителя, т.к. она предназначена исключительно для защиты лезвий в процессе производства и транспортировки.
  Будьте осторожны, т.к. лезвия очень острые.
- Все части блендера нуждаются в промывке: см. «Уход и чистка».

основные компоненты

Ручной блендер

① кнопка «ON» (включить)
② кнопка «Turbo»
③ рукоятка с электродвигателем
④ вал блендера с тройной насадкой

чаша (если входит в комплект поставки)

⑤ чаша

Ⓐ **венчик (если входит в комплект поставки)**

⑥ воротник венчика
⑦ проволочная часть венчика

Ⓑ **измельчитель (если входит в комплект поставки)**

⑧ крышка измельчителя
⑨ ручка
⑩ ножевой блок измельчителя
⑪ чаша измельчителя
⑫ резиновое кольцо основания

таблица с рекомендациями

Ингредиенты/ рецепт	Контейнер	Скорость	Время обработки *	Макс. вместимость
Ручной блендер				
Супы	2-литровая кастрюля	Турбо	25 сек.	1 литр
Майонез	Чаша объемом 0,5 литр	Турбо	45-60 сек.	2 яйца 300 мл масла
Детское питание	Чаша объемом 0,5 литр	Турбо	30-40 сек.	300 гр
Смузи / Молочные коктейли	Чаша объемом 0,5 литр	Турбо	30 сек.	400 мл
Венчик				
Яичный белок	Большая стеклянная чаша	Турбо	2-3 мин	4 (150 гр)
Сливки	Большая стеклянная чаша	Турбо	2-2,5 мин	400 мл
Насадка «измельчитель»				
Мясо	Чаша измельчителя	Турбо	10-15 сек.	250 гр
Травы	Чаша измельчителя	Турбо	5-10 сек.	30 гр
Орехи	Чаша измельчителя	Турбо	10-15 сек.	200 гр
Хлеб	Чаша измельчителя	Турбо	5-10 сек.	1 кусочек
Лук	Чаша измельчителя	Импульсный	–	200 гр
Печенье	Чаша измельчителя	Турбо	15 сек.	140 гр
Паштет	Чаша измельчителя	Турбо	10-15 сек.	150 гр

* Время указано только в качестве рекомендации и будет зависеть от вашего рецепта и перерабатываемых продуктов.

Пользование ручным блендером

- Блендер предназначен для приготовления супов, соусов, молочных коктейлей, майонеза, детского питания и т.д.

для смешивания в чаше (если входит в комплект поставки)

- Не наполняйте чашу более, чем на $^{2}/_{3}$ ее объема.

Внимание

Если в комплект вашего блендера не входит чаша, используйте другую подходящую по размеру емкость. Мы рекомендуем использовать высокие сосуды с прямыми стенками. Диаметр чаши должен быть несколько больше, чем диаметр нижней части блендера, чтобы не препятствовать смешиванию ингредиентов, и, в то же время, чаша должна быть достаточно высокой во избежание разбрызгивания.

смешивание ингредиентов в кастрюле

- В целях безопасности рекомендуется снять кастрюлю с плиты и охладить ее содержимое до комнатной температуры перед смешиванием.

1 Установите рукоятку с электродвигателем внутрь вала блендера ❶ и поверните по часовой стрелке для фиксации.
2 Подключите прибор к электросети.
3 Поместите продукты в стакан или другую подобную емкость, а затем, крепко удерживая стакан, выберите необходимый скоростной режим (выберите “O” (ON/ВКЛ) для более медленного перемешивания и чтобы снизить риск разбрызгивания, а функцию **Турбо** - для ускоренного перемешивания).

- **Во избежание разбрызгивания поместите лезвия в массу ингредиентов, подлежащих обработке, перед включением.**
- Следите, чтобы жидкости не попадали в место соединения рукоятки с электродвигателем и вала блендера.
- Перемещайте лезвие в массе ингредиентов, разминая или перемешивая их для доведения массы до однородной.
- **Ручной блендер не пригоден для колки льда.**
- Если блендер стопорится, отсоедините от сети перед проведением чистки.

4 После использования прибора отпустите кнопку “O”(ВКЛ) или **Турбо**. Отключите прибор от сети и поверните рукоятку с электродвигателем против часовой стрелки, чтобы отсоединить вал блендера от рукоятки с электродвигателем.

Ⓐ Как пользоваться венчиком (если входит в комплект поставки)

- Вы можете взбивать легкие ингредиенты, например, яичные белки, сливки и десерты – полуфабрикаты.
- Не взбивайте более густые смеси, такие как жир и сахар - вы можете повредить венчик.

1 Вставьте проволочную часть венчика в воротник венчика ❷.
2 Подсоедините рукоятку с электродвигателем к воротнику венчика и поверните по часовой стрелке для фиксации.
3 Положите продукты в рабочую емкость.
4 Затем снова подключите прибор к сети и нажмите кнопку O (ON/ВКЛ) включения.
Для ускоренного взбивания нажмите кнопку **Турбо**. Венчик поворачивайте по часовой стрелке.
Нажмите на кнопку O (ON/ВКЛ), чтобы сократить риск разбрызгивания

- Следите, чтобы жидкость не поднималась выше проволочной части венчика.

5 По окончании обработки отпустите кнопку O (ON/ВКЛ) или **Турбо**, отключите прибор от сети и разберите на части.

Ⓑ Как пользоваться измельчителем (если входит в комплект поставки)

- Измельчитель предназначен для измельчения мяса, овощей, зелени, хлеба, печенья и орехов.
- Не подходит для измельчения твердых продуктов, например, кофейных зерен, кубиков льда, специй или шоколада, поскольку это может привести к повреждению ножевого блока.

1 Извлеките кости и нарежьте продукты на кубики размером 1-2 см.
2 Установите резиновое кольцо основания ⑫ под дно чаши измельчителя. (Это нужно для того, чтобы чаша не скользила по рабочей поверхности).
3 Установите ножевой блок на штифт внутри чаши ❸.
4 Положите продукты, которые собираетесь обрабатывать.
5 Установите крышку, поверните и зафиксируйте ❹.
6 Установите рукоятку с электродвигателем на крышку измельчителя ❺ - поверните по часовой стрелке, для фиксации.
7 Подключите прибор к сети. Крепко удерживайте чашу. Затем нажмите на кнопку **Турбо** или нажимайте на нее в течение коротких промежутков времени для воздействия в импульсном режиме.
8 После завершения процесса обработки, отключите прибор от сети и разберите.

дополнительная насадка (в комплект не входит)
Мини измельчитель – для оформления заказа см. раздел «Обслуживание и забота о покупателях».

Уход и чистка

- Перед очисткой прибора обязательно выключите его и выньте вилку из розетки.
- Не касайтесь острых лезвий.
- Некоторые продукты, например такие, как морковь могут окрашивать пластик. Чтобы удалить следы окрашивания, смочите ткань в растительном масле и протрите.
- Не используйте абразивные материалы.

уход и очистка

Компонент	Можно мыть в посудомоечной машине	Не погружать в воду	Мыть вручную	Протереть влажной тканью
Рукоятка с электродвигателем	✘	✔	✘	✔
Вал блендера ✻	✘	✔	✘	✔
Чаша	✔	✘	✔	✔
Крышка измельчителя	✘	✔	✘	✔
Чаша измельчителя	✔	✘	✔	✔
Ножевой блок измельчителя	✔	✘	✔	✔
Резиновое кольцо под дно чаши измельчителя	✔	✘	✔	✔
Воротник венчика	✘	✔	✘	✔
Венчик	✔	✘	✔	✔

✻ При попадании воды внутрь вала слейте ее и просушите устройство перед использованием.

Уход и очистка вала ручного блендера

Или

- Наполните частично стакан или другую подобную емкость теплой мыльной водой. Подключите прибор к сети, вставьте вал ручного блендера и включите прибор.
- Отключите от сети и высушите

или

- Промывайте лезвия под напором воды, потом основательно просушите их.
- **не погружайте в воду и не допускайте попадания воды внутрь вала. При попадании воды слейте ее и просушите устройство перед использованием.**
- **Не мытъ в посудомоечной машине.**

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.

- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизированный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

  Информация о коде даты производства может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели.
  ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
  Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года.
  Например: 1 сентября 2013 года = 13L35

- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

Модель	TYPE HDP10
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50 – 60 Гц
Мощность	600 Вт
Условия хранения	Температура от + 5°C до + 45°C Влажность: < 80 %
Срок хранения	Не ограничен.
Срок службы	2 года (5 лет для отдельных видов товара).
Условия утилизации	Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.
Условия транспортировки	Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации	Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Адрес производителя:
Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Адрес компании-импортера:
ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Ручной блендер не работает	Нет питания Ручной блендер собран неправильно.	Проверьте, подключен ли ручной блендер к сети. Проверьте, надежно ли зафиксированы насадки на рукоятке с электродвигателем.
Ручной блендер замедляет скорость работы или обрабатывает продукты с трудом.	Выбрана слишком низкая скорость Превышено рекомендованное время непрерывной работы.	Увеличьте скорость При обработке густых смесей не используйте ручной блендер в течение более 50 секунд на протяжении любого 4-х минутного периода и венчик более 3 минут на протяжении любого 10-минутного периода.
Чрезмерное разбрызгивание в процессе обработки	Выбрана слишком высокая скорость Контейнер, миска или кастрюля слишком мелкие или слишком малы для обрабатываемых ингредиентов.	Сначала включайте меньшую скорость и постепенно увеличивайте, когда смесь загустеет. Выбирайте контейнер подходящего размера. Опускайте лезвия в массу с ингредиентами до включения
Рукоятка с электродвигателем сильно нагревается во время работы.	Возможно, прибор был включен слишком долго.	Дайте прибору полностью остыть перед продолжением работы.
Ингредиенты не смешиваются.	Возможно, выбрана неправильная скорость для данных ингредиентов.	Постепенно увеличивайте скорость до достижения желаемого результата смешивания.

Қазақша

Алдыңғы беттегі суреттерді жазыңыз

Қол араластырғышты сорпаларды, сусындарды, тұздықтарды және езбелерді араластыру үшін қолданыңыз.

қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- Егер сымға зиян келтірілсе, ол қауіпсіздік мақсатында, KENWOOD компаниясымен немесе өкілетті KENWOOD жөндеушісімен алмастырылуы керек.
- Құрылғы токқа қосылып тұрған кезде, ешқашан алмастарын ұстамаңыз.
- Қозғалыстағы бөліктерден саусақты, шашты, киімдерді және құралдарды алыс ұстаңыз.
- Пайдаланған соң және қондырмаларды ауыстырмас бұрын токтан ажыратыңыз.
- Ыстық майды ешқашан араластырмаңыз.
- Қауіпсіз пайдалану үшін ыстық сұйықтықтарды араластырмас бұрын бөлме температурасына дейін суытуға кеңес беріледі.
- Зақымдалған қол блендерін ешқашан пайдаланбаңыз. Оны тексертіңіз немесе жөндетіңіз: «қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.

- Қуат ұстағышын ешқашан суға салмаңыз немесе сымға не ашаға ылғал тигізбеңіз - ток соғуы мүмкін.
- Сымға ыстық заттарды тигізбеңіз немесе балалардың қолы жететін орынға ілмеңіз.
- Ешқашан рұқсат етілмеген қондырманы пайдаланбаңыз.
- Қол блендері қараусыз қалатын болса және жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Бұл құрал олардың құралды қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құралды дұрыс қолданбау нәтижесінде зақым келуі мүмкін.
- Бұл құралды балалар қолданбау керек. Құрал мен оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін балаларды қадағалау қажет.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.

- Ең үлкен көрсеткіш ең жоғары жүктеме беретін қондырмаға негізделеді. Басқа қондырмалардың одан аз қуат тұтынуы мүмкін.

Маңызды

- Құрылғының ұзақ уақыт бойына жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, ауыр қоспалармен қол блендерін 4 минуттық аралықта 50 секундтан ұзақ қолданбаңыз.
- Бұлғауыш тіркемесін 10 минуттық аралықта 3 минуттан ұзақ уақытқа қолданбаңыз.

Ұсақтағыш қондырма

- Өткір алмастарын ұстамаңыз.
- Табақты босатпас бұрын ұстақтағыш алмасты алып тастаңыз.
- Ұсақтағыш алмас толығымен тоқтағанша қақпағын ешқашан алмаңыз.
- Пайдалану және тазарту кезінде ұсақтағыш алмасты кескіш алмастарынан алыс, тұтқасынан ұстаңыз.

токқа қоспас бұрын

- Электр көзінің қол блендерінде көрсетілгенмен бірдей екенін тексеріңіз.
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

алғаш рет қолданбас бұрын

- Алмас қақпақтарын үш алмастан және ұсақтағыш алмастан алып тастаңыз, өйткені олар тек қана өндіру және тасымалдау кезінде алмасты қорғауға арналған. **Алмастары өткір болғандықтан, мұқият болыңыз.**
- Барлық бөліктерін жуыңыз - «күтім және тазалау» бөлімін қараңыз.

перне

қол блендері

① «ON» түймесі
② турбо түймесі
③ қуат ұстағышы
④ үш алмас бекітілген блендер білігі.

өлшеуіш стақан (берілген болса)

⑤ өлшеуіш стақан

Ⓐ **былғауыш (берілген болса)**
⑥ былғауыш мойны
⑦ былғауыш

Ⓑ **ұсақтағыш (берілген болса)**
⑧ ұсақтағыш қақпағы
⑨ тұтқа
⑩ ұсақтағыш алмас
⑪ табақ
⑫ резеңке сақина негіз

ұсынылатын пайдалану диаграммасы				
Ингредиент/ рецепт	**Контейнер**	**Жылдамдық**	**Өңдеу уақыты** ✻	**Макс. көлемі**
Қол блендері				
Сорпа	2 литр кәстрөл	Турбо	25 сек	1 литр
Майонез	0,5 литрлік бокал	Турбо	45-60 сек	2 жұмыртқа 300 мл май
Сәби тағамы	0,5 литрлік бокал	Турбо	30-40 сек	300 г
Жеміс коктейльдері/ Сүт коктейльдері	0,5 литрлік бокал	Турбо	30 сек	400 мл
Бұлғауыш				
Жұмыртқа ақуызы	Үлкен шыны табақ	Турбо	2-3 мин	4 (150 г)
Кілегей	Үлкен шыны табақ	Турбо	2-2 ½ мин	400 мл
Ұсақтағыш тіркемесі				
Ет	Ұсақтағыш табағы	Турбо	10-15 сек	250 г
Көкөністер	Ұсақтағыш табағы	Турбо	5-10 сек	30 г
Жаңғақтар	Ұсақтағыш табағы	Турбо	10-15 сек	200 г
Нан	Ұсақтағыш табағы	Турбо	5-10 сек	1 тілім
Пияз	Ұсақтағыш табағы	Пульс	–	200 г
Печенье	Ұсақтағыш табағы	Турбо	15 сек	140 г
Паштет	Ұсақтағыш табағы	Турбо	5-10 сек	150 г

✻ Бұл тек нұсқаулық үшін беріледі және олар нақты рецептке және араластырылатын ингредиенттерге байланысты әр түрлі болады.

қол блендерін пайдалану

- Сорпалар, соустар, сүт коктейлі, майонез және балаларға арналған тағамдар, т.б. араластыруға болады.

өлшеуіш стақанда араластыру (өлшеуіш стақан берілсе)

- Өлшеуіш стақанды ⅔ бөлігінен артық толтырмаңыз.

Ескерту

Жиынтықта өлшеуіш стақан болмаса, өлшемі сәйкес келетін контейнер пайдаланыңыз. Ингредиенттерді араластыруға болатындай қол блендерінің аяғынан диаметрі үлкенірек, шашырамас үшін барынша биік, тік бүйірлі ыдыс пайдалануға кеңес беріледі.

кастрөлде араластыру

- Қауіпсіз пайдалану үшін араластыру алдында кастрөлді оттан алып, ыстық сұйықтықты бөлме температурасына дейін суытыңыз.

1 Қуат тұтқасын блендер білігінің ішкі жағына салып ❶, құлыптау үшін сағат тілімен бұраңыз.
2 Қосыңыз.
3 Тағамды өлшеуіш стақанға немесе соған ұқсас ыдысқа салыңыз, одан кейін өлшеуіш стақанды мықтап ұстап тұрып, қажетті жылдамдықты таңдаңыз (баяу араластыру және шашырауды азайту үшін, «O» (қосулы) және жылдам араластыру үшін **Turbo** параметрін таңдаңыз).

- **Шашырамас үшін қоспас бұрын тағамға алмасты орналастырыңыз.**
- Сұйықтықты қуат ұстағышы мен Блендер білігі арасындағы аралықтан асырмаңыз.
- Алмасты тағам ішінде жылжытып, қоспаны араластыру үшін езіңіз немесе араластырыңыз.

- **Қол блендері мұзды ұсақтауға арналмаған.**
- Блендеріңіз бітеліп қалса, тазартпас Бұрын токтан ажыратыңыз.

4 Қолданып болған соң, «O» (қосулы) немесе **Turbo** түймесін босатыңыз. Блендер білігін қуат тұтқасынан алу үшін қуат тұтқасын токтан суырып, сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.

Ⓐ былғауышты пайдалану (берілген болса)

- Жұмыртқа ағуызы сияқты жеңіл ингредиенттерді; кремді және жылдам десертті былғауға болады.
- Май және қант сияқты ауыр қоспаларды араластырмаңыз, бұлғауышқа зақым келтіруіңіз мүмкін.

1 Былғауышты былғауыш мойнына ❷ салыңыз.
2 Қуат тұтқасын бұлғауыш ауызына салып, құлыптау үшін сағат тілімен бұраңыз.
3 Тағамды кастрөлге салыңыз.
4 Токқа қосыңыз және «O» (қосулы) түймесін басыңыз. Жылдамырақ жылдамдықта бұлғау үшін **Turbo** түймесін басыңыз. Бұлғауышты сағат тілі бағытында қозғалтыңыз. Шашырауды азайту үшін «O» (қосулы) түймесін басыңыз.

- Сұйықтықты былғауыш шегінен асырмаңыз.

5 Қолданып болған соң, «O» (қосулы) немесе **Turbo** түймесін басып, токтан ажыратыңыз және бөлшектеңіз.

Ⓑ ұсақтағышты пайдалану (берілген болса)

- Етті, көкөністерді, аскөкті, нанды, печеньелерді және жаңғақтарды уатуға болады.
- Кофе бұршақтары, мұз кесектері, дәмдеуіштер не шоколад секілді қатты тағамдарды уатпаңыз - алмас зақымдалады.

1 Барлық сүйектерін алып, тағамды 1-2 см көлемде кесіңіз.
2 Резеңке сақина негізді ⑫ ұсақтағыш табағына бекітіңіз. (Бұл өлшеуіш стақанды жұмыс үстелінде жылжытпайды.)
3 Ұсақтағыш алмасын табақтың ❸ Бекіткішінің үстіне бекітіңіз.
4 Тағамды қосыңыз.
5 Ұсақтағыш қақпағын бекітіп, бұрағыз және құлыптаңыз ❹.
6 Қуат тұтқасын ұсақтағыш қақпағына салып ❺, құлыптау үшін сағат тілімен бұрағыз.
7 Токқа қосыңыз. Табақты мықтап ұстаңыз. Одан кейін **Turbo** түймесін басыңыз. Балама түрде қысқа айналымда пульс әрекетіне қол жеткізу үшін, **Turbo** түймесін басыңыз.
8 Пайдаланған соң, ажыратып, бөлшектеңіз.

қосымша қондырма (жиынтықта берілмеген)
Шағын ұсақтағыш - тапсырыс беру үшін «қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.

күтім және тазалау

- Тазаламас бұрын әрқашан өшіріңіз және токтан ажыратыңыз.
- Өткір алмастарын ұстамаңыз.
- Кейбір тағамдар, мысалы, сәбіз пластикалық бөліктерінің түсін өзгертуі мүмкін. Көкөніс майына батырылған шүберекпен сүрту арқылы түсінің өзгеруін жоюға болады.
- Қырғыш заттарды қолданбаңыз.

күту және тазалау нұсқаулығы

Элемент	**Ыдыс жуғыш машинада жууға қолайлы**	**Суға батырмаңыз**	**Қолмен жуу**	**Құрғақ матамен сүртіңіз**
Қуат тұтқасы	✘	✔	✘	✔
Блендер білігі ✻	✘	✔	✘	✔
Бокал	✔	✘	✔	✔
Ұсақтағыш қақпағы	✘	✔	✘	✔
Ұсақтағыш табағы	✔	✘	✔	✔
Ұсақтағыш алмасы	✔	✘	✔	✔
Ұсақтағыш табағы резеңке тығыздауыш негізі	✔	✘	✔	✔
Бұлғауыш ауызы	✘	✔	✘	✔
Бұлғауыш	✔	✘	✔	✔

✻ Білікке су кіріп кеткен болса, суды шығарыңыз және қолданбас бұрын құрғатыңыз.

қол блендері білігі
не

- Өлшеуіш стақанды немесе соған ұқсас ыдысты жылы сабынды сумен жартылай толтырыңыз. Қуатты беру құралына жалғап, одан кейін қол блендері білігін салыңыз да, қосыңыз.
- Ажыратып, құрғатыңыз
не
- Алмастарды ағып жатқан сумен жуып, мұқият кептіріңіз.
- **Ешқашан суға батырмаңыз немесе білікке сұйықтық кіргізбеңіз. Су кіріп кеткен болса, суды шығарыңыз және қолданбас бұрын құрғатыңыз.**
- **Ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.**

қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдememен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.

Күн коды туралы ақпарат сіздің өніміңіздің төменгі бөлігінде немесе кестенің іші мен жанында орналасуы мүмкін. Күн коды жыл, ай кодтарынан кейін апта нөмірі түрінде көрсетіледі.
ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан жылға, ал соңғы екі сан апта санына қатысты болады.
Мысалы: 2013 жылғы 1 қыркүйек 13L35

- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.

Үлгі	TYPE HDP10
Кернеу	220-240В
Герц	50-60Гц
Ватт	600Вт
Сақтау шарттары:	Температура: +5ºC және +45°C аралығы Ылғалдылық: < 80%
Сақтау мерзімі	Шектеусіз.
Қызмет көрсету мерзімі	2 жыл (тауарлардың арнайы түрлері үшін 5 жыл).
Тастау шарттары	Экологиялық талаптарға сай тастау керек.
Тасымалдау шарттары	Тасымалдау кезінде лақтыруға және шамадан тыс дірілдеуге жол берілмеу керек.
Сату шарттары	Сату шарттарын өндіруші белгілемейді, бірақ аймақтық, ұлттық және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болу керек.

Өндірушінің мекенжайы:
Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импортердің мекенжайы:
“Делонги” ААқ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы, көше Сущевская 27 үй, 3 құрылым
Тел: +7 (495) 781-26-76

ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек. Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.
Үй шаруасындағы құрылғыларды пайдаға асыру жекеше түрде денсаулық пен қоршаған ортаға зиян келтіруден және қажетті емес іске асырудан сақтанады және шығарылған заттар ресурстар мен энергияны үнемдеу үшін көмегі тиеді. Жекеше үй шаруасындағы заттарды пайдаға асыруды еске салатын белгісі ретінде сол өнімдер қоқыс үйіндісін сызып тастаған белгімен белгіленген.

ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Қол блендері жұмыс істемейді.	Қуат жоқ Қол блендері дұрыс жиналмаған	Қол блендерінің токқа жалғанғанын тексеріңіз. Тіркемелерінің қуат тұтқасына қауіпсіз құлыпталғанын тексеріңіз.
Өңдеу кезінде қол блендері жұмысын баяулатуды немесе күш салуды бастауы мүмкін.	Таңдалған жылдамдық тым төмен Ұсынылатын жұмыс істеу мерзімі асырылған.	Жылдамдықты арттыру Ауыр қоспа үшін әрбір Ауыр қоспа үшін қол блендерін 4 минуттық аралықта 50 секундтан немесе бұлғауышты 10 минуттық аралықта 3 минуттан ұзақ уақытқа іске қоспаңыз.
Өңдеу кезінде шамадан тыс шашыратады	Таңдалған жылдамдық тым жоғары. Контейнер, табақ немесе таба тым тайыз немесе өңделетін ингредиенттер үшін тым кішкентай.	Басында төмен жылдамдықты таңдаңыз және қоспа қоюланғанда жылдамдықты арттырыңыз. Сәйкес өлшемді контейнерді таңдаңыз. Токқа қоспас бұрын тағамға алмастарды салыңыз.
Қуат тұтқасы жұмыс істеген кезде қызып кетеді.	Құрылғы ұзақ мерзім бойына қолданылған болуы мүмкін.	Құрылғыны қайтадан қолданбас бұрын толығымен салқындатыңыз.
Қоспа араластырылмайды.	Құрылғының жылдамдығы араластырылатын ингредиенттер үшін ыңғайлы болмауы мүмкін.	Жылдамдықты жайлап көтеріңіз және нәтижеге қол жеткізілгенше араластырыңыз.